

[**Employers**: This is a sample employee notice employers can use to inform their employees about earned sick and safe time as required under [Sheria za Minnesota § 181.9447, mgawanyiko wa 9](https://www.revisor.mn.gov/laws/2023/0/53/laws.12.1.0#laws.12.1.0). Instructions for completing this notice are in brackets. Delete all instructions before providing this to the employee.]

# Notisi ya mfanyakazi kuhusu wakati ugonjwa wa usalama

Wafanyikazi huko Minnesota wana haki ya kupata wakati wa ugonjwa na usalama, aina ya likizo ya malipo. Wafanyikazi lazima waongeze angalau saa moja ya muda wa kuwa mgonjwa na salama kwa kila saa 30 wanazofanya kazi, hadi angalau saa 48 kwa mwaka. [If you are using a more generous accrual system or a front-loading system, edit the previous sentence and insert the applicable system for the employee who will receive this notice.] Mwaka kwa madhumuni ya limbikizo la muda wa ugonjwa na salama la mfanyakazi ni: [Note here how you define the accrual or benefit year for the employee. Examples include the calendar year, year by work anniversary or another 12-month period.]

Mwishoni mwa kila kipindi cha malipo, waajiri lazima wawape wafanyakazi idadi ya saa za saa za ugonjwa na salama zilizotumiwa na mfanyakazi katika kipindi cha malipo na zinazopatikana kwa matumizi ya baadaye. Muda uliopatikana wa ugonjwa na usalama lazima ulipwe kwa kiwango sawa cha msingi ambacho wafanyakazi wanalipwa kutoka kwenye ajira. Wafanyikazi hawatakiwi kutafuta au kupata mbadala kwa zamu yao ili watumie wakati wa ugonjwa na salama. Wanaweza kutumia wakati wa ugonjwa na salama waliopata kwa zamu yote au sehemu ya zamu, kulingana na hitaji lao.

Wakati uliopatikana wa ugonjwa na salama unaweza kutumiwa kwa:

* ugonjwa wa kiakili au kimwili wa mfanyakazi, matibabu huduma ya kuzuia;
* ugonjwa wa kiakili au kimwili wa mfanyakazi, matibabu huduma ya kuzuia ya mwanafamilia wa mfanyakazi;
* kutokuwepo kwa sababu ya unyanyasaji wa nyumbani, unyanyasaji wa kijinsia au kuviziwa kwa mfanyakazi au mwanafamilia wake;
* kufungwa kwa eneo la kazi la mfanyakazi kwa sababu ya hali ya hewa au dharura ya umma au kufungwa kwa shule ya wanafamilia wao au kituo cha utunzaji kutokana na hali ya hewa au dharura ya umma;
* inapoamuliwa na mamlaka ya afya au mtaalamu wa afya kwamba mfanyakazi au mtu wa familia yake iko katika hatari ya kuwaambukiza wengine na ugonjwa unaoambukiana; na
* kufanya mipango ya mazishi, kuhudhuria ibada ya mazishi au ukumbusho, au kushughulikia masuala ya kifedha au ya kisheria ambayo hutokea baada ya kifo cha mwanafamilia.

## Kumjulisha mwajiri, nyaraka

Mwajiri anaweza kuwataka wafanyakazi wake kutoa taarifa za awali za siku saba wakati inapowezekana (kwa mfano, wakati mfanyakazi ana miadi ya daktari iliyopangwa mapema) kabla ya kutumia muda wa ugonjwa na usalama. Mwajiri pia anaweza kuwataka wafanyakazi wake kutoa nyaraka fulani kuhusu sababu ya matumizi yao ya muda wa ugonjwa na usalama uliostahili ikiwa wanatumia kwa zaidi ya siku mbili za kazi zinazofuatana zilizopangwa.

[The following is an example of an employer policy for employees to provide notice before using earned sick and safe time. Edit the following text to match your company’s policy.] Ikiwa mfanyakazi anapanga kutumia kupata wakati ugonjwa na salama kwa miadi, huduma ya kuzuia au sababu nyingine inaruhusiwa wanajua mapema, wajulishe [name or position] kupitia [phone, email or other communication] mapema iwezekanavyo, lakini angalau [number between one and seven] siku moja hadi saba mapema. Katika hali ambapo mfanyakazi haiwezi kutoa taarifa mapema, mfanyakazi anapaswa kuwasiliana na [name or position] kwenye [phone, email or other communication] mara tu watakapojua hawataweza kufanya kazi.

## Kulipiza, haki ya kuwasilisha malalamiko

Ni kinyume cha sheria kwa mwajiri kulipiza, au kuchukua hatua mbaya, dhidi ya mfanyakazi kwa matumizi au kuomba wakati wa ugonjwa na salama unaopatikana au vinginevyo kutumia haki zao za wakati wa ugonjwa na salama kulingana na sheria. Ikiwa mfanyakazi anaamini kuwa amelipizwa kisasi au kukataliwa isivyofaa wakati wa ugonjwa na salama, wanaweza kuwasilisha malalamiko kwa Idara ya Kazi na Viwanda ya Minnesota. Wanaweza pia kuwasilisha kesi ya madai mahakamani kwa ukiukaji wa wakati wa ugonjwa na wakati salama.

**For more information**

Wasiliana na Idara ya Kazi na Viwanda ya Minnesota na Kitengo cha Viwango vya Kazi cha Viwanda kwenye 651-284-5075 au [esst.dli@state.mn.us](mailto:esst.dli@state.mn.us) au tembelea ukurasa wa wavuti wa ugonjwa na wa wakati salama kwenye [sickleave.mn.gov](https://www.dli.mn.gov/sick-leave).

Hati hii ina taarifa muhimu kuhusu ajira yako. Chagua kisanduku kilicho upande wa kushoto ili kupokea   
habari hii kwa lugha hii au andika chini ya hati lugha unayoomba.

